



Landesbeirat für das Kommunikationswesen
Comitato provinciale per le comunicazioni
Consulta provinciale per les comunicaziuns

BESCHLUSSPROTOKOLL DES LANDES- BEIRATS FÜR DAS KOMMUNIKATIONS- WESEN (Nr. 01/2024)

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL COMITATO PROVINCIALE PER LE COMUNICAZIONI (n. 01/2024)

Beilegung der Streitsache
XXX YYY / TIM AG
GU14/631472/2023

Definizione della controversia
XXX YYY / TIM S.p.A.
GU14/631472/2023

Am 28.02.2024 um 10.00 Uhr findet in Form einer Videokonferenz über „Zoom“ die Sitzung des

Il giorno 28.02.2024 ad ore 10.00 si tiene in modalità di videoconferenza tramite “Zoom” la seduta del

LANDESBEIRATES FÜR DAS
KOMMUNIKATIONSWESSEN

COMITATO PROVINCIALE PER LE
COMUNICAZIONI

in Anwesenheit folgender Personen statt:
Turk Roland, Gögele Judith, Zozin Burkard, Gerhard Vanzi, Roberto Tomasi, Mair Siegrid, Mukesh Macchia, Thaler Fabian

in presenza di:
Turk Roland, Gögele Judith, Zozin Burkard, Gerhard Vanzi, Roberto Tomasi, Mair Siegrid, Mukesh Macchia, Thaler Fabian

Der Präsident: Turk Roland
Die Mitglieder: Turk Roland, Gögele Judith, Vanzi Gerhard, Zozin Burkard, Roberto Tomasi

Il Presidente: Turk Roland
I componenti: Turk Roland, Gögele Judith, Vanzi Gerhard, Zozin Burkard, Roberto Tomasi

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit erklärt der Präsident die Sitzung für eröffnet.

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.

NACH EINSICHTNAHME in das Gesetz Nr. 249 vom 31. Juli 1997 „Einrichtung der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen und Bestimmungen über Telekommunikations- und Rundfunksysteme“, insbesondere Art. 1, Absatz 6, Buchstabe a), Nr. 14;

VISTA la legge 31 luglio 1997, n. 249 “Istituzione dell’Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni e norme sui sistemi delle telecomunicazioni e radiotelevisivo”, in particolare l’art. 1, comma 6, lettera a), n. 14;

NACH EINSICHTNAHME in das Gesetz Nr. 481 vom 14. November 1995 „Bestimmungen über den Wettbewerb und die Regulierung von gemeinnützigen Diensten. Einrichtung der Regulierungsbehörde für gemeinnützige Dienste“;

VISTA la legge 14 novembre 1995, n. 481 “Norme per la concorrenza e la regolazione dei servizi di pubblica utilità. Istituzione delle Autorità di regolazione dei servizi di pubblica utilità”;

NACH EINSICHTNAHME in GvD Nr. 259 vom 1. August 2003, Art. 84 „Vorschriften für den elektronischen Geschäftsverkehr“;

VISTO l’art. 84 del d. lgs. 1° agosto 2003, n. 259, recante il “Codice delle comunicazioni elettroniche”;



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsèi dla Provinzia autonoma de Bulsan

Landesbeirat für das Kommunikationswesen
39100 Bozen | Dantestraße 9
Comitato provinciale per le comunicazioni
39100 Bolzano | Via Dante, 9

Tel. 0471 946040 | Fax 0471 946049
info@lbc-bz.org
info@cpc-bz.org
www.kommunikationsbeirat-bz.org
www.comprovcomunicazioni-bz.org



NACH EINSICHTNAHME in Gesetz Nr. 69 vom 18. Juni 2009 „Bestimmungen für die wirtschaftlichen Entwicklung, die Vereinfachung, die Wettbewerbsfähigkeit sowie zum Zivilprozessrecht“;

NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 18. März 2002, Nr. 6 „Bestimmungen zum Kommunikationswesen und zur Rundfunkförderung“;

NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 9. Oktober 2020, Nr. 11 „Bestimmungen über die beim Landtag angesiedelten Ombudsstellen“

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss Nr. 173/07/CONS vom 19. April 2007, „Bestimmungen über die Schlichtungsverfahren zwischen Kommunikationsanbietern und Nutzern“ (im Folgenden „Verfahrensverordnung“) in der zuletzt durch Beschluss Nr. 390/21/CONS geänderten Fassung;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss Nr. 73/11/CONS vom 16. Februar 2011 „Bestimmungen über die Entschädigungen bei Schlichtungsverfahren zwischen Nutzern und Anbietern“, im Folgenden „Entschädigungsverordnung“, in der durch Beschluss 347/18/CONS zuletzt geänderten Fassung;

NACH EINSICHTNAHME in das Rahmenabkommen zwischen der zentralen Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen AGCOM, der Konferenz der Regionen und der Autonomen Provinzen sowie der Präsidentenkonferenz der Gesetzesgebenden Versammlungen der Regionen und der Autonomen Provinzen;

NACH EINSICHTNAHME in die Vereinbarung für die Ausübung der im Kommunikationswesen übertragenen Funktionen, die zwischen der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen, dem Südtiroler Landtag, dem Land Südtirol und dem Landesbeirat für das Kommunikationswesen abgeschlossen wurde;

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht über die Beweisaufnahme des Rechtsexperten des Landesbeirats, Dr. Fabian Thaler, gemäß Art. 19 der Verordnung;

Nach Erläuterung des Sachverhalts durch den Vorsitzenden des Landesbeirats für das Kommunikationswesen, Dr. Roland Turk;

VISTA la legge 18 giugno 2009, n. 69 “Disposizioni per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività nonché in materia di processo civile”;

VISTA la legge provinciale 18 marzo 2002, n. 6 “Disciplina del Comitato provinciale per le comunicazioni”;

VISTA la legge provinciale 9 ottobre 2022, n. 11 “Disciplina degli organismi di garanzia insediati presso il Consiglio provinciale”

VISTA la delibera n. 173/07/CONS, del 19 aprile 2007, recante “Regolamento sulle procedure di risoluzione delle controversie tra operatori di comunicazioni elettroniche ed utenti” (di seguito “Regolamento di procedura”) come modificata, da ultimo, dalla delibera n. 390/21/CONS;

VISTA la delibera n. 73/11/CONS, del 16 febbraio 2011, recante “Regolamento in materia di indennizzi applicabili nella definizione delle controversie tra utenti e operatori” di seguito “Regolamento sugli indennizzi”, come modificato da ultimo dalla delibera n. 347/18/CONS;

VISTO l’Accordo-Quadro tra Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni, la Conferenza delle Regioni e delle Province autonome e la Conferenza dei Presidenti delle Assemblee legislative delle Regioni e delle Province autonome;

VISTA la Convenzione per l’esercizio delle funzioni delegate in tema di comunicazioni, sottoscritta tra l’Autorità per le garanzie nelle Comunicazioni, il Consiglio e la Provincia autonoma di Bolzano ed il Comitato provinciale per le Comunicazioni;

VISTA la relazione istruttoria dell’esperto legale del Comitato, Dott. Fabian Thaler;

Udita l’illustrazione del Presidente del Comitato provinciale per le Comunicazioni Dott. Roland Turk;

Zum Verfahrensverlauf:

Die Position des Antragstellers

Svolgimento del procedimento:

La posizione dell’istante



Mit dem GU14-Antrag vom 15.09.2023 trug Herr XXX YYY vor, dass:

- er im Juni 2018 mittels Einschreibebrief mit Rückantwort die Deaktivierung des Festnetzanschlusses 0471/665063 beantragt habe, er aber nicht mehr im Besitz der entsprechenden Belege sei;
- dass diese Deaktivierung beantragt wurde, um anschließend im Namen seiner Frau den neuen Anschluss 0471/662983 zu aktivieren;
- dass er lange Zeit nicht bemerkt habe, dass die TIM den Anschluss 0471/665063 nie deaktiviert hat, weil die Rechnungen nur als E-Mail und nicht in Papierform verschickt wurden;
- dass der Betreiber eine zweite Linie (0471/662983) auf derselben Telefonleitungsstruktur aktiviert hatte, auf der bereits die Linie 0471/665063 gelegt war, was nicht nur unkorrekt und verboten, sondern auch technisch unmöglich sei;
- dass der Art. 8 Abs. 4 der AGB vorsieht, dass *"die Aktivierung eines Glasfaserangebots die Beendigung der alten analogen Angebote und Anschlüsse zur Folge hat"*.

Er beantragte die Rückerstattung sämtlicher für den gegenständlichen Anschluss bezahlter Beträge ab der Kündigung im Juni 2018.

Er hinterlegte keine Dokumente.

Innerhalb der für den Replikschritsatz gewährten Fristen gab der Antragsteller an, dass die TIM *"eine neue Telefonleitung 0471662983 aktiviert hat, wo es nur eine Kupferleitung gab, wodurch die alte Leitung 0471665063 außer Betrieb gesetzt wurde"*. Er wiederholte den bereits formulierten Antrag auf Rückerstattung und forderte hilfsweise *"die Rückerstattung der RECHTSWIDRIGEN Abschaltung"* des gegenständlichen Anschlusses.

Die Position der Antraggegnerin

Mit dem Verteidigungsschriftsatz vom 30.10.2023 bestritt der Anbieter TIM AG die Ausführungen des Antragstellers und verwies auf den völligen Mangel an Unterlagen, welche die Stichhaltigkeit der gegnerischen Anträge belegen könnten. Er präzisierte, nie eine Kündigung der Linie 0471/665063 oder eine Beschwerde bezüglich des Streitgegenstands erhalten zu haben und dass der Antragsteller seine Rechnungen bis zur Deaktivierung der Linie, welche während des Schlichtungsverfahrens im August 2023 erfolgte, regelmäßig begleichen hat. In Ermangelung des Kündigungsschreibens hätte der Anbieter im Falle einer Deaktivierung einen Vertragsbruch begangen. Er hinterlegte einen Screenshot, der die Deaktivierung des Versands der Papierrechnung bei Aktivierung des Versands mittels E-Mail am 02.05.2010 veranschaulicht. Er erinnerte daran,

Con istanza GU14 di data 15/09/2023, il sig. XXX YYY riferiva:

- di aver richiesto, nel mese di giugno 2018 a mezzo raccomandata RR, la disattivazione dell'utenza fissa 0471/665063, ma di non disporre più la relativa documentazione;
- che tale disattivazione veniva chiesta per attivare successivamente, a nome di sua moglie, la nuova linea 0471/662983;
- di non essersi accorto per un lungo periodo che TIM non aveva mai cessato l'utenza 0471/665063, perché le fatture venivano inviate esclusivamente per e-mail e non in formato cartaceo;
- che l'operatore aveva attivato una seconda linea (0471/662983) sullo stesso doppino telefonico sul quale era già appoggiata la linea 0471/665063, procedura scorretta e vietata, oltre ad essere tecnicamente impossibile;
- che l'art. 8 co. 4 delle CGC prevede che *"l'attivazione di una offerta fibra comporta la cessazione delle vecchie offerte e linee analogiche"*. Chiedeva il rimborso di tutti gli importi pagati per l'utenza in questione, a far data dalla disdetta nel giugno 2018.

Non produceva nessun documento.

Nei termini concessi per la memoria di replica, l'istante specificava che TIM avrebbe *"attivato una nuova linea telefonica 0471662983 fibra dove era presente un'unica trecciola di rame mandando fuori servizio la vecchia linea 0471665063"*. Reiterava la richiesta di rimborso già formulata e, in subordine, chiedeva *"il rimborso del distacco ILLEGALE"* dell'utenza in questione.

La posizione della resistente

Con la memoria difensiva di data 30/10/2023, l'operatore TIM S.p.A. contestava quanto esposto dall'istante e sottolineava la totale carenza di prove documentali idonee a dimostrare la fondatezza della domanda avversaria. Precisava di non aver mai ricevuto né alcuna richiesta di cessazione della linea 0471/665063 né alcun reclamo in merito all'oggetto della controversia e che l'istante continuava a saldare regolarmente le fatture fino alla cessazione della linea, avvenuta nelle more del procedimento di conciliazione, nell'agosto 2023. In assenza di una richiesta di disdetta, l'operatore, se avesse cessato l'utenza, sarebbe incorso in un inadempimento contrattuale. Produceva una schermata che visualizza la disattivazione dell'invio della fattura cartacea e l'attivazione della spedizione via e-mail in data 02/05/2010. Ricordava che l'art. 8 co. 4 delle CGC sancisce l'incompatibilità della tecnologia



dass der Art. 8 Abs. 4 der AGB die Unvereinbarkeit der Glasfasertechnologie mit dem ADSL-Standard in Bezug auf ein und denselben Telefonanschluss vorsieht, d. h. den Fall, dass ein Kunde beschließt, seine ADSL-Linie in einen Glasfaseranschluss umzuwandeln. Im vorliegenden Fall, in dem der Nutzer die Aktivierung einer neuen Glasfaserleitung beantragt habe, wäre diese Bestimmung nicht anwendbar. Er bestätigte *"die Bestreitung dieser Behauptung, da die Gegenpartei keinen Nachweis dafür erbringt, dass sie eine neue Leitung in Betrieb genommen hat, und zwar nicht in derselben Immobilie wie die directory number 0471662983 oder, dass die angebliche neue Linie in der Glasfasertechnologie aktiv sei"*. Abschließend beantragte er die Abweisung des gegnerischen Antrages.

Zum Verfahrensverlauf

Mit dem Antrag vom 21.01.2024 forderte der Verfahrensverantwortliche die Antragstellerin vergeblich auf, innerhalb von zehn Tagen eine Kopie des Vertrags für die Linie 0471/665063, des Vertrags für die Linie 0471/662983, mindestens jeweils eine Rechnung für diese Nummern, der eventuell an den Anbieter gerichteten Beschwerden und das Kündigungsschreiben betreffend die Linie 0471/665063 zu hinterlegen.

Vorab wird festgestellt, dass der von Herrn XXX YYY eingereichte Antrag die von Art. 14 und ff. der Verfahrensordnung vorgesehenen Zulässigkeits- und Verfolgbarkeitsvoraussetzungen teilweise erfüllt und daher gestellt werden kann.

Der Art. 20 Abs. 4 der Verfahrensordnung sieht vor, dass das Kollegialorgan, sofern der Antrag begründet ist, mit der den Streitfall entscheidenden Maßnahme, *„dem Anbieter anordnet, ... nicht geschuldete Beträge zurückzuerstatten (was auch die Stornierung von nicht geschuldeten, noch offenen Beträgen miteinschließt), sowie die Entschädigungen in den im Vertrag, in der Dienstleistungskarte, in den gesetzlichen Bestimmungen oder in den Beschlüssen der Aufsichtsbehörde vorgesehenen Fällen zu bezahlen“*. Daraus ergibt sich, dass alle anderslautenden Anträge für unzulässig erklärt werden müssen, da sie nicht dem möglichen Gegenstand der Entscheidung entsprechen.

Der hilfsweise gestellte Antrag auf Erstattung der *"RECHTSWIDRIGEN Abschaltung"* des gegenständlichen Anschlusses ist als Schadensersatzanspruch zu werten, als neuer Antrag anzusehen, da er nicht Gegenstand des Schlichtungsverfahrens war und erst im

FIBRA con la connettività ADSL in relazione ad una determinata utenza telefonica, cioè l'ipotesi in cui un cliente decide di convertire la propria linea ADSL in FIBRA. Al caso di specie, ove l'utente avrebbe richiesto l'attivazione di una nuova linea FIBRA, tale disposizione non sarebbe applicabile. Ribadiva *"la contestazione relativa a tale affermazione, dato che controparte non fornisce prova alcuna di aver attivato una nuova linea, tantomeno nel medesimo immobile del directory number 0471662983 o che la nuova asserita utenza sia attiva in tecnologia FIBRA"*. Concludeva, chiedendo il rigetto della domanda avversaria.

In rito

Con richiesta di data 21/01/2024, il responsabile dell'istruttoria invitava invano l'istante a produrre, entro 10 giorni, copia del contratto per l'utenza 0471/665063, del contratto per l'utenza 0471/662983, di almeno una fattura per ciascuna utenza, dei reclami eventualmente inviati all'operatore e della comunicazione di disdetta dell'utenza 0471/665063.

In via preliminare, si osserva che l'istanza presentata dal sig. XXX YYY soddisfa parzialmente i requisiti di ammissibilità e di procedibilità previsti dagli artt. 14 e ss. del Regolamento di procedura ed è, pertanto, proponibile.

Si ricorda che l'art. 20 co. 4 del Regolamento prevede che l'organo collegiale, in caso di fondatezza dell'istanza, con il provvedimento che definisce la controversia *"ordina all'operatore ... di effettuare rimborsi di somme risultate non dovute (che può equivalere allo storno delle somme non dovute che non siano ancora pagate) nonché di corrispondere gli indennizzi nei casi previsti dal contratto, dalle carte dei servizi, dalle disposizioni normative o da delibere dell'Autorità"*. Ne deriva che devono essere dichiarate inammissibili, poiché non rientranti nel possibile oggetto della pronuncia, tutte le richieste diverse da quelle soprarichiamate. La richiesta formulata in via subordinata, di vedersi riconosciuto il rimborso del *"distacco ILLEGALE"* dell'utenza in questione, da interpretare come domanda di risarcimento di danno, oltre ad essere nuova in quanto non oggetto del procedimento di conciliazione e formulata solamente nella memoria di replica e, quindi, tardivamente, esula dalle competenze del Comitato in questa sede e deve, pertanto, essere dichiarata inammissibile.



Replikschritsatz und damit verspätet formuliert wurde, fällt auch nicht in die Zuständigkeit des Beirates an dieser Stelle und ist daher für unzulässig zu erklären.

Zur Entscheidungsbegründung

Kurz zusammengefasst, bestreitet der Antragsteller die Fortführung der Rechnungsstellung seitens TIM für die Festnetznummer 0471/665063 (auf seinen Namen lautend) nach der angeblichen Kündigung dieser Nummer im Juni 2018 und der angeblichen Aktivierung der neuen Nummer 0471/662983 (auf den Namen seiner Frau lautend) auf derselben Telefonleitungsstruktur in derselben Immobilie und fordert die Rückerstattung sämtlicher für die erste Nummer gezahlter Beträge oder hilfsweise den Ersatz des Schadens, der ihm durch die rechtswidrige Abschaltung der betreffenden Nummer entstanden sei.

Der Anbieter verteidigte sich, indem er darauf hinwies, dass es keinerlei Belege für den gegnerischen Antrag gebe. Insbesondere gab er an, nie eine Kündigung für den gegenständlichen Anschluss erhalten zu haben. Er bestätigte die Richtigkeit der Rechnungsausstellung und damit auch jene seines Handelns.

Die Prüfung der im Rahmen der Beweisaufnahme eingeholten Unterlagen hat ergeben, dass der vom Antragsteller formulierte Antrag auf Rückerstattung sämtlicher für den Anschluss 0471/665063 seit der angeblichen Kündigung im Juni 2018 bezahlter Rechnungen aus den folgenden Gründen nicht angenommen werden kann.

Zur Sache selbst wird festgestellt, dass der vom Nutzer eingereichte Antrag im Hinblick auf die hinterlegten Dokumente schwerwiegende Mängel aufweist, da in den Verfahrensakten die Belege der Kündigung des gegenständlichen Anschlusses, über welche der Antragsteller laut eigenen Aussage nicht mehr verfügt, die Abschriften allfälliger Beschwerden an den Anbieter, des Vertrages für den neuen Anschluss 0471/662986, den der Antragsteller unterzeichnet haben will, sowie mindestens eine der bestrittenen Rechnungen fehlen, obwohl der Verfahrensverantwortliche einen dahingehenden Beweis Antrag formuliert hatte. Diese Mängel verhindern nicht nur eine genaue Rekonstruktion des Sachverhalts, sondern bestätigen auch die Unbegründetheit des von Herrn Bampi formulierten Antrages.

Es wird auf die gefestigte Rechtsprechung im Bereich der Aufteilung der Beweislast zwischen dem Gläubiger und dem Schuldner bei Nichterfüllung von Verpflichtungen verwiesen, wonach „*der Gläubiger, der die Vertragsauflösung anstrebt, Schadenersatz fordert oder die Erfüllung der Verpflichtung verfolgt,*

Motivi della decisione

In estrema sintesi, l'istante contesta la continuità della fatturazione da parte di TIM per l'utenza fissa 0471/665063 (a lui intestata) in seguito all'asserita disdetta di quest'ultima nel mese di giugno 2018 e all'asserita attivazione della nuova utenza 0471/662983 (intestata alla moglie) sullo stesso doppio telefonico presso lo stesso immobile e chiede il rimborso di tutti gli importi pagati per la prima utenza o, in alternativa, del risarcimento del danno subito in seguito al distacco illegale dell'utenza in questione.

L'operatore si difendeva, rilevando la mancanza di qualsivoglia supporto documentale della richiesta avversaria. In particolare, precisava di non aver mai ricevuto alcuna comunicazione di disdetta per l'utenza in questione. Confermava la correttezza della fatturazione e, quindi, anche del suo operato.

Dall'esame della documentazione acquisita nel corso dell'istruttoria, è emerso che la richiesta di rimborso di tutti gli importi pagati per l'utenza 0471/665063 a far data dall'asserita disdetta nel giugno 2018 formulata dall'istante deve essere respinta, per i motivi di seguito precisati.

Per quanto concerne il merito della vicenda, si rileva che l'istanza presentata dall'utente risulta gravemente carente sotto il profilo documentale, mancando agli atti, oltre alla documentazione dell'invio e recapito della disdetta dell'utenza *de quo*, della quale l'istante ammette di non disporre più, anche la copia di eventuali reclami inviati all'operatore, del contratto per la nuova utenza 0471/662983 che l'istante sostiene di aver stipulato, nonché almeno una delle fatture oggetto di contestazione, nonostante la richiesta istruttoria formulata in tal senso da parte del responsabile dell'istruttoria. Queste mancanze non solo impediscono una puntuale ricostruzione dei fatti, ma confermano l'infondatezza della richiesta formulata dal sig. Bampi.

Si richiama l'ormai consolidato orientamento giurisprudenziale in materia di ripartizione dell'onere della prova tra creditore e debitore in caso di inadempimento delle obbligazioni, secondo il quale "*il creditore che agisce per la risoluzione contrattuale, per il risarcimento del danno, ovvero per l'inadempimento deve solo provare la fonte (negoziale o legale) del suo diritto, mentre il debitore convenuto è gravato dall'onere della prova del fatto estintivo dell'altrui pretesa, costituito dall'avvenuto adempimento. Anche nel caso in cui sia dedotto non l'inadempimento dell'obbligazione, ma il suo inesatto*



nur die Quelle (Gesetz oder Rechtsgeschäft) seines Rechts nachweisen muss, während der beklagte Schuldner die Last hat, die Tatsachen, welche die Forderung des Anderen zum Erlöschen gebracht haben, nachzuweisen, und zwar die erfolgte Erfüllung der Verpflichtungen. Auch für den Fall, dass nicht die Nichterfüllung, sondern die nicht genaue Erfüllung beanstandet wird, genügt dem Gläubiger die reine Angabe der Ungenauigkeit der Erfüllung, während die Beweislast für die erfolgte genaue Erfüllung wiederum beim Schuldner liegt“ (Kassationsgerichtshof, Vereinigte Zivilsektionen, Urteil vom 30. Oktober 2001, Nr. 13533). Nach dem vorgenannten Grundsatz obliegt es dem Antragsteller als Gläubiger, zumindest die Rechtsquelle (Rechtsgeschäft bzw. Gesetz) seines Anspruchs nachzuweisen, d. h. im vorliegenden Fall, die Kündigung des gegenständlichen Anschlusses, bzw. den Vertrag für den neuen Anschluss in Glasfasertechnologie. Dem Anbieter als beklagtem Schuldner obläge es dann, zu beweisen, dass er seine Verpflichtung, nämlich den betreffenden Anschluss zu kündigen und die entsprechende Rechnungsausstellung einzustellen, rechtzeitig erfüllt hat.

Es ist unstreitig, dass in Ermangelung einer Kündigung die Verpflichtung des Anbieters, *“die Dienstleistungen regelmäßig, kontinuierlich und ohne Unterbrechung gemäß den gesetzlichen und vertraglichen Bestimmungen zu erbringen“* (Beschluss AGCOM Nr. 179/03/CSP), aufrecht bleibt.

Dies gilt umso mehr, sofern der Anbieter nicht nur die Kündigung des Anschlusses 0471/665063, sondern auch die Aktivierung in Glasfasertechnologie des Anschlusses 0471/662983 ausdrücklich bestritten hat. Der Antragsteller, der die Rechtsquelle seines Anspruches nicht nachgewiesen hat, ist seiner Beweislast nicht nachgekommen.

Der Antrag auf Erstattung der für den Anschluss 0471/665063 bezahlten Beträge wird daher nicht angenommen.

Aus diesen Gründen

ergeht seitens des Landesbeirats für das Kommunikationswesen,

nach Anhörung des Berichts des Verfahrensverantwortlichen, den Antrag als teilweise zulässig erachtet, folgender

BESCHLUSS

der von XXX YYY gegen die TIM AG eingereichte Antrag wird abgewiesen.

adempimento, al creditore istante sarà sufficiente la mera allegazione dell'inesattezza dell'adempimento gravando ancora una volta sul debitore l'onere di dimostrare l'avvenuto esatto adempimento” (Cass. Civ., S.U., sent. 30 ottobre 2001 nr. 13533).

In forza del principio sopra enunciato, l'istante, quale creditore, ha l'onere di provare quantomeno la fonte negoziale o legale del suo diritto, ossia, nel caso di specie, l'avvenuta disdetta dell'utenza in questione, ovvero il contratto per la nuova utenza in tecnologia FIBRA. Graverebbe poi sull'operatore, quale debitore convenuto, l'onere di provare di aver puntualmente adempiuto la propria obbligazione, cioè di cessare l'utenza *de quo* e di fermare la fatturazione corrispondente.

È pacifico che, in assenza di una disdetta, l'operatore rimane obbligato a *“fornire i servizi in modo regolare, continuo e senza interruzioni nel rispetto delle previsioni normative e contrattuali”* (delibera AGCOM n. 179/03/CSP).

Quanto esposto sopra vale a maggior ragione nel momento in cui l'operatore ha espressamente contestato non solo l'avvenuta disdetta dell'utenza 0471/665063, ma anche l'attivazione in tecnologia FIBRA dell'utenza 0471/662983. L'istante, quindi, non avendo fornito la prova della fonte del suo diritto, non ha assolto l'onere di prova cui è soggetto.

La richiesta di rimborso degli importi pagati per l'utenza 0471/665063 non viene, pertanto, accolta.

P.Q.M.

Il Comitato provinciale per le Comunicazioni di Bolzano,

udita la relazione del responsabile del procedimento, considerata parzialmente ammissibile la domanda

DELIBERA

il rigetto dell'istanza presentata da XXX YYY nei confronti di TIM S.p.A.



Gemäß Art. 20, Absatz 3 des Beschlusses 203/18/CONS i.g.F. stellt die Maßnahme zur Beilegung der Streitsache eine Verfügung der Aufsichtsbehörde im Sinne von Art. 98, Absatz 11 des GvD Nr. 259 vom 1. August 2003 dar.

Gemäß Art. 135, Absatz 1, Buchstabe b) der Verwaltungsprozessordnung, der mit GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 verabschiedet wurde, kann gegen die vorliegende Maßnahme vor dem Regionalverwaltungsgericht von Latium mit ausschließlicher Zuständigkeit Widerspruch eingelegt werden.

Gemäß Art. 119 dieser Prozessordnung beträgt die Widerspruchsfrist für die vorliegende Maßnahme 60 Tagen mit Ablauf ab Zustellung des Beschlusses.

Der vorliegende Beschluss wird den Parteien mitgeteilt und für die vorgesehenen Schritte an die Aufsichtsbehörde übermittelt; er ist auf der Webseite des Landesbeirates und auf jener der Aufsichtsbehörde abrufbar.

Ai sensi dell'art. 20, comma 3, della delibera 203/18/CONS e s.m.i. il provvedimento di definizione della controversia costituisce ordine dell'Autorità ai sensi dell'art. 98, comma 11, del D.lgs. 1° agosto 2003 n. 259.

Ai sensi dell'art. 135, comma 1, let. b), del Codice del processo amministrativo, approvato con D. Lgs 2 luglio 2010, n. 104, il presente atto può essere impugnato davanti al Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio, in sede di giurisdizione esclusiva.

Ai sensi dell'art. 119 del medesimo Codice il termine per ricorrere avverso il presente provvedimento è di 60 giorni dalla notifica dello stesso.

La presente delibera è comunicata alle parti, trasmessa all'Autorità per gli adempimenti di rito ed è disponibile sui siti web del Comitato e dell'Autorità.

Der Präsident:
- Unterzeichnet: Roland Turk -

Il Presidente
- F.to Roland Turk -